

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr.
a treia-ora 5 cr.; și timbru de 30 cr.Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.
Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înopiază.
Numeri singuratici la 5 cr. se vând la „Tipografia”, soc pe acțiuni.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Conferența păcii.

După toate congresele care s'au ținut la Budapesta de când s'au deschis serbările milenare și mai ales după congresul corpului didactic, la care s'a declarat *reșboiu* de exterminare naționalităților, ce alt congres ar fi fost mai potrivit, pentru-ca ironia să fie deplină? Recunoașteți: congresul *păcii*, conferența interparlamentară *pentru pace*!

Anul trecut, grupul maghiar al conferenței interparlamentare s'a dus cu mult aparat la Bruxelles, nelipsind nici oratorul Apponyi, pici poetul Jókai, nici inevitabilul telai Pázmándy, — această *bonne à tout faire*. Și grupul maghiar a propus Budapesta ca loc de întrunire a conferenței pentru anul acesta.

Propunerea s'a admis cu o mică majoritate, — dar' în ce situație *genantă* pentru congres! Grupul maghiar a promis membrilor conferenței cerul cu stelele și marea cu sarea. „Vor fi fel de fel de petreceri”, — zicea Pázmándy, arătând partea atrăgătoare a lucrului. „Delegațiunile austro-ungare se vor întruni la aceeași epocă în Budapesta, și conferența păcii va avea ocaziune minunată de a face propagandă mai cu succes decât ori-când pentru răspândirea nobilelor sale idealuri în monarhia noastră”, — adăuga Jókai. — „Poftiți, domnilor, la Budapesta, pentru a vă face o idee justă asupra stărilor de lucruri din Ungaria”, — încheia Apponyi.

Și totuși până în ultima zi nimic nu s'a decis, ear' în ultima zi conferența a fost nevoită să primească Budapesta, nu pentru considerațiile și avantajile pe care grupul maghiar le punea înainte, ci pentru-că nu s'a propus nici un alt oraș unde conferența să se poată întruni; așa încât, dacă nu s'ar fi admis Budapesta, ar fi urmat ca conferența păcii să nu poată ține ședințe în cursul acestui an... Dar' încă odată, cu ce jenă, cu ce silă s'a luat acest vot și cât de opăriți s'au simțit membrii grupului maghiar, când au văzut că Budapesta se admite... *ca un rău necesar*!... Să nu mai amintim nimic de campania pe care presa belgiană (francă și flamandă) a dus-o, la acea epocă, contra Maghiarilor și pentru apărarea naționalităților din Ungaria.

Astfel, conferența păcii se va întruni la 23 Septembrie în Budapesta, pentru a desbata asupra chestiunilor la ordinea zilei și a răspândi tot mai mult ideile sale umanitare.

Vom relata la timpul seu cum se vor urma desbaterile; — putem însă

spune de pe acum, că grupul maghiar nu va cruța nimic pentru a da membrilor diferitelor parlamente străine iluzia, că Ungaria e un stat național maghiar și că pretențiunile naționalităților n'au nici o basă, de oare-ce naționalități mai nici nu există și de oare-ce ele sunt mai mult un fel de mit, decât o realitate.

Procedul ce se va urma pentru a se ajunge la acest rezultat e deja cunoscut. El s'a repetat de curând, cu ocaziunea congresului presei și se va repeta din nou cu această ocaziune. Membrii conferenței vor fi purtați peste tot locul în Budapesta, — și, după-ce li-se va arăta acolo tot ce e de văzut, vor fi invitați să facă o scurtă excursiune și în Transilvania, patria atâtor plângeri contra Maghiarilor; și vor fi aduși membrii conferenței... la Cluj; dela Cluj se vor reîntoarce apoi ear' la Budapesta; vor face o plimbare, în vapor, pe Dunăre și în sfârșit, după toate acestea, vor fi întrebați: „Ei, d-lor, v'ăți convins acum de starea *reală* a lucrurilor în Ungaria? V'ăți convins, că noi suntem un popor de ordine și de progres? V'ăți convins, că plângerile naționalităților sunt pure calomnii în contra noastră? Și mai întâiu, v'ăți ați d-v. naționalități: Români, Serbi, Slovaci?... Și unii, impresionați de faptul incungurător, de lustul de din afară și de gentileța ocazională a amfitrionilor și ciceronilor, vor zice poate: „Într'adevăr, mai mult decât ne așteptam!” — pe când alții, mai tari de ânger, vor clătina din cap cu neîncredere și scepticism și își vor zice: „Nu se poate, în Ungaria trebuie să fie încă multe alte lucruri, pe care noi nu le-am văzut!”

Dar' ce va fi, vom vedea; se nu anticipăm. Ceea-ce însă e sigur, este că sentimentele și ideile de pace ale conferenței interparlamentare nu vor găsi în Budapesta pământ prielnic în care să încoltească și să dea roade. În Ungaria e luptă și va fi luptă necurmată câtă vreme șovinismul stupid și ridicol va fi sentimentul din care se vor inspira stăpânii zilei întru oprimarea naționalităților și câtă vreme acestea vor geme sub jugul lor apăsător și umilitor. În Ungaria e și va fi luptă, pentru-că Maghiarii ne-o declară nouă, nemaghiarilor, și pentru-că nouă nu ne rămâne altă alternativă decât ori să o primim, ori să ne lăsăm de bunăvoie a fi destinați naționalitate. În Ungaria e și va fi luptă, pentru-că anarhia și teroarea pleacă de sus, și ori-cât de mult *adeveratul element de pace*, — *naționalitățile*, — ar căuta să evite lupta și ar dori să se desvoalte în liniște, fiecare în spiritul și potrivit geniului seu, aceasta nu se va putea.... Ideile de pace ale conferenței in-

terparlamentare vor găsi la Budapesta, cum am zis-o, — întocmai ca grăunțele din parabolă, — teren nefavorabil, pe care nu vor putea prinde rădăcini: E un teren de mult bătătorit în sensul șovinistic, un teren inaccesibil vre-unei idei mai largi, mai înalte, mai umanitare.

Grupul maghiar în conferența interparlamentară a păcii e o simplă glumă proastă și nimic altceva. El destul se spunem, că „celebrul” Pázmándy e sufletul grupului, acest Pázmándy care nici în ajunul *păcii* nu-și poate stăpâni nervii porniți a *reșboiu* și nu poate să nu facă câte o „buletă”, care se-l compromită, mai rău decât ar pute-o face dușmanii lui cei mai înverșunați, în fața „colegilor” sei din congresul interparlamentar. Anul trecut, cu o zi două înainte de a pleca la Bruxelles, pentru-ca să *pacifice* lumea, acest Pázmándy cerea, prin o scrisoare publică, ministrului de interne să oprească cu violență congresul naționalităților convocat la Budapesta și să aresteze pe cei-ce totuși ar voi să-l ție contra opreliștei lui formale; anul acesta, *tot în ajunul congresului păcii*, cere cea mai revoltătoare violență, pe care guvernele cele mai șovinite n'au avut și se speră că, *în interesul păcii*, nici nu vor avea curajul să o comită, și anume: *desființarea învățământului confesional*, acestui învățământ pe care noi, cu mijloacele noastre, îl susținem, după-ce contribuim la întreținerea învățământului de stat, străin de limba noastră, străin, ba chiar contrar spiritului nostru național!

Ceea-ce e revoltător în toată această afacere este, că membrii din celelalte țări ai conferenței interparlamentare sunt însuflețiți de cele mai bune sentimente umanitare și de cele mai frumoase idealuri ale înfrățirii universale, și ei cu aceste gânduri vin și la Budapesta, după-cum au fost pretutindenea unde au ținut întruniri; grupul interparlamentar maghiar însă, departe de a se inspira din aceleași sentimente și departe de a se conduce de aceleași idealuri, invită la Budapesta conferența păcii *pentru a o utiliza* în interesul seu specific maghiar, pentru a putea posa în oameni de ordine și de progres și pentru a putea apoi lovi și mai cu furie în naționalități.

„*Minciuna e la baza întregii noastre vieți constituționale*” a spus-o Apponyi, dar' a spus-o *pe ungurește*, știind bine că lumea n'o se-l înțelege; firește că Apponyi altminterile va vorbi *pe franțuzește*, înaintea conferenței păcii, firește, că minciuna de ieri va fi adevărul de mâine. Aceasta nu ne poate împiedea pe noi de a striga în azul tuturor: *Și totuși totul e minciună în Ungaria*, —

minciună și prefăcătorie; ear' minciuna cea mai proaspătă e alipirea „sincera” a Maghiarilor la idealurile înalte umanitare de care se conduce conferența interparlamentară a păcii!

Monarhul nostru în România.

Organul ministerului nostru de externe „*Fremdenblatt*” se ocupă într'un prim-articol de *visita*, ce voeste să o facă *Împăratul Francisc Iosif la curtea română*. Știrea o adă imbucurătoare, pentru-că această vizită dovedește întărirea raporturilor amicale cu înfloritoarea țeară vecină. Numita foaie accentuează apoi viața de stat a României, clădită pe base tari, și politica ei conștie și hotărâtă, care se unește cu politica de pace a Austro-Ungariei. Foaia vieneză află tendința visei hotărât pacinice și amicabile, pentru-că nu s'a schimbat dorința monarhiei, ca statele balcanice să trăiască și să se desvoalte în pace. Că România s'a alăturat deplin la tripla alianță, este în mare parte meritul stăruințelor contelui Goluchovsk, care ca ambasador în București a știut să câștige deplina încredere a factorilor politici de acolo, încredere care își află expresiunea și în politica externă a României. Ar fi de dorit să stăm în asemenea raporturi și cu Bulgaria și Serbia, deși ar fi o greșală a presupune, că noi ne-am pierdut acolo influența. „Nici-odată”, zice „*Fremdenblatt*”, nu ne-am năisut să domnim în Balcani; numai sinceră prietenie am avut pentru statele balcanice. Schimbarea deci nu poate însemna mai mult, decât că acum nu mai stăm cu Bulgaria și Serbia în acea pretenție, ca mai înainte. Cu atât mai imbucurătoare sunt rapoartele noastre cu România, pe cari acum le va întări visita Monarhului nostru.”

Congres croat oprit.

Atotputer-nicii guvernului maghiar de azi încep a-și arăta tot mai înteiți arbitrarismul și față de Croați, de când acestia țin a-și valida cu energie autonomia față de guvernul din Pesta. Foile maghiare anunță cu multă satisfacție, că *congresul studenților croați convocat la Essék*, pe 16 Iulie n. la care promisera să participe și studenții slavi din străinătate, a fost oprit de căpitaniul poliției de acolo. Studenții croați au apelat contra opreliștei. — Deci după oprirea conferenței noastre naționale și a serbarii martirului sas St. Ludw. Roth, oprirea unui congres croat! — Frumoase dovezi de „liberalism” în anul milenar, în care — pe semne — nu-s permise decât șovinismele congrese maghiare!

Lueger. Dumineca trecută antisemitii

vienezi au făcut excursiune la Herzogenburg, în giurul Vienei și au ținut, la olaltă cu locuitorii de acolo, o imponentă adunare.

Lueger respingând, în vorbirea sa, imputarea perfidă din partea presei iudane, că n'ar fi bun naționalist german, a zis între altele: „Dar' noi suntem și buni Austrieci; ca atari nici-odată nu vom slăbi în luptă contra preponderanței politice și economice a Ungariei. Trebuie să ne arătăm conștiința de puterea noastră; stindardul negru-galbin trebuie să favingă. De aceea n'avem ce căuta acum în Ungaria. Când, acum o mie de ani, Maghiarii apăruseră aci, au pustii țările și omorât lumea, au măcelărit tot ce le stătea în cale. Și noi oare să serbăm împreună cu ei venirea lor aci? Noi suntem Austrieci și nu vom îngădui să ne poruncească ei...”

Tare fi doare pe patrioții noștri amintirea la ori-ce ocaziune, a stăției cu steagul negru-galbin. Denimic nu le trece așa fiori reci prin oase ca de stafia aceasta.

„Libertatea în Maghiaria”.

Sub acest titlu publică „*Deutsches Volksblatt*” din Viena în numărul seu de alături un remarcabil articol, scris din incidentul prigonirii Sașilor din Transilvania din care reproduse următoarele:

„Tot mai mult se trimbiță frasa despre libertatea ce domnește în Maghiaria și o fac aceasta Ovreei, francmasonii și maghiaronii fosti germani, cari cu ajutorul presei liberale vestesc această libertate în toate țările din Europa. Cine locuiește în afară de Ungaria și s'a lăsat a fi sedus prin minciunile ovreiești-liberale, este de scusat, căci a fost cu neputință ca să nu cadă cineva în mreaja minciunilor țesute de presa Ovreeilor din toate țările, care apoi a stat în legătură cu mininosul birou maghiar de corespondențe, cu biroul „marinimoșilor”, „cavalereștilor” și „liberalilor” Maghiarii.

Dar' de când și-a propus presa antisemită ca datorință, a cerceta toate frasele liberale și toate mișelile ovreiești, a căzut și mantaua de pe umerii Maghiarilor și oată, că *fiul lui Arpád și nepotul lui Attila ni-se arată în toată a lui intoleranță, cu nestăbilități și ne-cumpătata lui rină de a stăpâni și cu brutală-i tiranie*. Astăzi nu mai este capabil decât un om slab de minte a mai îngana cântarea despre libertatea maghiară, nascocită de fantasia lor orientală. Cine tragește însă în Ungaria și n'a fost cumva destul de viclean a se naște Ovreu sau Maghiar, cine este siit a trece în viața sa întreaga de „*bakszász*”, de „*büdös oldh*” sau de „*büdös tot*” (Valach și Slovaci puturos) — obiceiurile numiri maghiare de dragoste date diferitelor naționalități, — cel-ce nu cunoaște altă libertate, decât a aproba orbește tot ce hotărăsc Maghiarii în conștelegere cu consilierii lor ovrei; — acela este plin de cea mai mare indignațiune, auzind nerușinata poveste despre libertatea maghiară, căci singur acela care aci locuiește, simte întru

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Peregrinagiul la Suceava.

De lângă Siret, 10 Iulie n.

Orașul Suceava, care precum e știut, era odinioară în timpurile cele clasice ale vitejiei române capitala vechei și nebiruitei Moldove, a pierdut acum foarte mult din splendoarea sa trecută. Numai ruinele cetății, unde residau odată domitorii cei viteji și nebiruiți, ca un Ștefan-cel-Mare, Alexandru-cel-Bun, Petru Rareș ș. a., îți aduc încă în mod jalnic aminte de trecutul cel frumos al Sucevei, ear' sunetul cel duos al clopotelor dela străvechia mănăstire a sfântului Ioan-cel-Nou, precum și dela celelalte vre-o câteva biserici monumentale, rămase încă din cele patruzeci de odinioară, pare că-ți plânge duos și jalnic după timpurile cele trecute, după timpurile cele fericite ale frumosaei și încântătoarei Moldove, ale acestei țeri mândre a fagilor. Pe locurile acele, unde încă înainte de o sută de ani Românul își era stăpân pe moșia sa îngrășată cu sângele străbun, acolo îi înlocuiesc pe istoricii logofeți, vel-vornici, părcălăbi ca Tăutul, Arbure etc. în timpul de față indivizi de viața cea nobilă, ca Grünberg, Ioda, Finkler, Weinfeld et tutti quanti. Ear' pe poporul român îl reprezintă aicia numai cei vre-o

Biserica vechei metropolii din Suceava, care ca mănăstire avea până nu de mult în fruntea ei ca priorii niște călugări neculți, are acum de vre-o câțiva ani în fruntea sa pe un preot d'n generația nouă, care în zestrat cu cunoștințele moderne și cu zel învâpăiat pentru biserica și națiunea sa română a dat deja dovezi imbucurătoare, ce poate face un om cult într'un timp foarte scurt. Mănăstirea și peregrinagiul, cari pe timpul priorilor celor trecuți deădeau mai că cu totul, se ridică a-uma din au în an într'un chip foarte însemnat. Prin stăruința cea neobosită a actualului archimandrit și prior Emanuel Ciuntuleac, s'au clădit în anii trecuți frumoase zidiri împregiurul mănăstirii. În locul căsuțelor și chililor celor sărăcăcioase, unde locuiau priorii anteriori cu călugării lor, se ridică acum zidiri și hale mărețe, unde peregrinii cei nenumărați își găsesc adăpostul lor. E-ăr grădina cea mare, ce semăna înainte mai mult cu un imas simplu, s'a prefăcut sub conducerea priorului Em. Ciuntuleac într'un parc frumos și încântător. În privința ridicării peregrinagiului a isbutit în anul acesta priorul numit a exopera dela direcțiunea căilor ferate prețuri moderate pentru peregrinii din întreagă Bucovina. Pentru zilele de 22 și 23 Iunie ale a. c. erau încuviințate șese trenuri separate, cari toate erau îndesate de popor. Începând dela stația Sniatin — așezată la hotarele Bucovinei și Galiției — toate sta-

țiile erau ticsite de popor. Mii și mii de peregrini sosiau din fiecare parte nu numai a Bucovinei, fără și a Moldovei și a Galiției. La fiecare stație trebuiau să se anine la trenurile șosite câte cinci până în zece vagoane nouă, care a putea transporta mulțimea așteptătoare a poporului. Era ceva imponent de a privi la trenurile cu câte 40 până chiar la 50 de vagoane ticsite de popor, ce sosia Sămbătă în 22 și Duminecă în 23 Iunie la Suceava. Amploiații dela calea ferată nu-și mai puteau da rînd în unele locuri. E-ăr chiar necesități de a trece peste hotarele regulamentare și de a băga în fiecare vagon câte 60 până la 70 de persoane în loc de 40 prescise, astfel, încât fiecare tren separat aducea cu sine câte 2000 până la 3000 de peregrini. Lînd în considerare și mulțimea cea mare, ce sosia cu trăsuri proprii ori pe jos, apoi nu mă întrec, dacă susțin, că numărul complet al peregrinilor, ce au sosit în anul acesta la Suceava, se urcă la peste 20.000 de persoane. Aceasta s'a putut observa foarte bine și la conductul festiv, ce a avut loc Luni în 24 Iunie dela mănăstire până la piața vitelor.

Din partea consistorului cernăuțean era delegat, ca reprezentant archiepiscopul pe larul vicar general și archimandrit Vladimir Repta și profesorul de teologie Dr. Vointschi. Fiecare credincios se tat în interiorul seu la cuvînt

de bunătațe și mîngăiere sufletească ale părintelui archimandrit Repta, ale acestui prelat providențial, ce le adresa, el cătră mulțimea nenumărată, care era adunată lângă mănăstire spre întîmpinarea lui. Multă nădejde își pune atât biserica, cât și poporul român cel mult prigonic din Bucovina în bărbatul acesta providențial. „Repta” și numai „Repta” era deci și în zilele acestor festivități așa zicînd devisa zilei, atât între locuitorii orașului, cât și între peregrini. „Foarte duos, foarte frumos a vorbit Repta”, își povestiau aceia-ce-l auziău și ce a zis Repta, cum a vorbit Repta” se întrebau necontentit aceia-ce n'au avut fericire de a sta aproape, spre a-l auzi.

Nicăiri, dară absolut nicăiri nu se auzia, ca cineva să fie zis măear un cuvîntel rău despre acest bărbat, care împreunează în sine calitățile cele mai frumoase. E-ăr o dovadă frumoasă, că nu cu îngâmfare, nu cu înrîgi, ci numai cu puterea spiritului împreunată, mai ales cu puterea bunătații inimii, ce-l sedea prelatul cel mai iubit, Repta, omul la iubirea generală, atât de mult prigonic și pentru

toate batjocura obraznică ce o sîrviseră Juedo-Maghiarii cei ameții de putere și mândrie, la adresa libertății.

În Ungaria nu numai că nu există libertate, dar nici dreptate nu este, înăut cele mai sfînte sentimente precum și cele mai primitive drepturi se încalcă cu brutalitate pentru că șovinismul maghiar și grandomania se luptă pentru hegemonie. O nouă dovadă pentru afirmarea aceasta, un nou adaus la caracteristica Maghiarilor este știrea, ce ne vine din Mediaș din Transilvania, că Maghiarii și Maghiaronii când sînt copleșiți de specialitatea lor națională, de șovinism, își perd toată conștiința și rațiunea și se aruncă asupra dușmanilor lor fictivi sau factivi cu o violență ce-ți reamintește modul de luptă al strămoșilor lor.

De astă-dată și-au cerat Maghiarii teoriile lor de libertate și egalitate față de Sașii transilvăneni, cări deja de mai mulți ani începeau să devină blăniți ca miei și erau pe cea mai bună cale a lăsarului de servitori, ce li-l avisaseră Maghiarii. E mult posibil, că cele întemplate la Mediaș. (Este vorba de oprirea sărbătorii memoriei lui Ștefan Ludvig Roth, despre care noi am vorbit în numărul nostru din 9 Iulie n. Red. „Tribunei“.) vor aduce eu sine, ca toți Sașii să se trezească odată și se cunoască pericolul în care plutesc, înainte de a fi prea târziu.

După-ace descrie apoi cele întemplate la Mediaș, numita foaie continuă astfel:

„A sărbători pe așa numiți „Martiri din Arad“ și pe alți revoluționari maghiari, nu numai că este iertat în Ungaria, dar este o datorință a fiecărui Maghiar și chiar și a nemaghiarilor a o face, și dacă acestia cumva se împotrivesc a lua parte, ei vin timbrați și calumniați de „trădători de patrie“ și nici nu se pot apăra în contra furiei poporului maghiar, chiar și când ar fi ei ofițeri. Când însă un bărbat muncitor și pașnic, dar un nemaghiar fidel Imperiului, care a murit chiar pentru convingerile sale, este a se sărbători, nu este iertat nici să se vorbească în societate despre el, dacă aceasta nu este compatibil cu „furore hungaricus“ al vre-unui negat. Bine, aceasta este libertatea din Ungaria? Cu același drept vor pute fi opriți Sașii a nu mai vorbi în familie limba sâsească sau nemțească. Se știe doar, că Bánffy s'a exprimat în parlament, că nu ține de admisibilă o grupare după naționalități.

După toate aceste sperăm, că din incidentul dela Mediaș își vor trage și Sașii consecințele, sperăm, că în curînd vor eși din partidul guvernului și vor depune vestimentele maghiare de servitori, în cari ani de-a-rîndul au stat.

„Răscoala“ din Detva.

„P. Lloyd“ publică din Zoolen (Zólyom) următoarea corespondență:

Investigarea contra participanților la demonstrațiunea arangiată contra secretarului de stat Zsilinszky e condusă cu multă energie de către judele-instructor din Banská-Bistrica (Beszterce-Bánya), Nemes. Pe baza arătării făcute de gendarmi au s'e ascultat 37 indivizi, printre care și copii unei familii de inteligenți. Urzitorii intelectuali ai scandalului nu s'înt încă descoperiți, deși au fost ascultate deja zece persoane; toți tăgăduiesc morțiș, nimeni nu vrea să mărturisească de a fi aruncat cu petri. Ce fel de stări însă peste tot domnesc în Detva, arată următoarea întemplant: Păurarul Zechmeister și boiangerul Urbáni

După finirea conductului festiv, la care din partea mai multor preoți s'au ținut cătră mulțimea adunată și cuvîntări frumoase, s'a dat de către ospitalul prior Emanuel Ciuntu-leac un prînz festiv pentru circa 100 de persoane.

Se înțelege, că n'au lipsit aici și toatele cele îndatinate la astfel de ocaziuni. Primul toast l'a ridicat vicarul general Repta în sănătatea Monarhului nostru, remarcînd în același timp că Monarhul este în sănătatea Metropolitului, în cea a vicarului general, a priorului etc. etc. Un efect deosebit a produs aici și toastul zelosului profesor C. Cosovici, care a vorbit cu termeni foarte frumoși despre pașnica conviețuire a poporului român cu celelalte popoare conlocuitoare din Bucovina.

Acesta era pe scurt decursul festivității organizate din anul acesta în Suceava, capitală a Moldovei. Fiecare dintr'adevăr adănc impresiune, întorcîndu-se acasă sefătesc și cu do-

(pe semne doi patrioți aieva. Red. „Trib.“) amîndoi locuitorii din loc, se întorceau ieri în trăsura, cu familiile lor, dela o vizită ce au făcut-o în comun. Când se apropiuau cătră sat, au fost atacați binișor cu petri. O doamnă a fost greu rănită, unui copil l'a fost spart capul. Teranii abierau necurmat: „Voi, cănilor, voiți să alegeți numai pe boieri și a ne răpi ceea-ce nu este mai scump.“ S'a recuierat gendarmeria, care a urmărit pe atacători; un țeran se împotrivi unui gendarm amenințându-l că-l va omori cu ciomagul seu, gendarmul a făcut us de armă-i și a pîșcat asupra țeranului, care a picat jos rănit mortal.

Frumos se desvolta pășania lui Zsilinszky în călătoria sa de corteșire.

Preoți rătăciți.

— Noi agenți de corteșire. —

Părintele Opresan din Lipova și găsește tovarăși. Ce e mai trist e, că și acești noi tovarăși sînt preoți.

Eată ce ni-se scrie de lângă Crișul-alb:

„Ca pretutindenea, așa și pe la noi, corifeii guvernului mișcă toate în scopul triumfării partidului liberal dela putere. Pe 12 Iulie n. ei au proiectat o splendidă conferință de constituire în comite și subcomite electorale, la care prin blanchete anume făcute, ne-au invitat și pe noi preoțimea. Pregătirile se fac în favorul baronului Solymossy, care numai de curînd a fost ales pentru restul ciclului în locul rămas vacant prin moartea lui Bóros Béni. Precum atunci cu privilegiul alegerii despre care am înțelesat a v'e raporta din considerațiuni de oportunitate, s'a distins în oratorie protopopul Zsiros din Gurba, preamărind pe alesul guvernului și vestezînd politica pasivității noastre, tot așa și acum la această întrunire, luînd parte cu de ai sei: Ioan Popovici, preot în Berechiu, Moise Ghergar, preot în Moroda și Ioan Dronca din Sicula, nu s'a rușinat a verbura și pentru alegerea lui Ioan Popovici în subcomitetul de corteșire. Privim cu durere la aceste nefericite ființe și sperăm a fi de bine, dacă cunoscîndu-li-se faptele în public barem restul celor rămași mai onesti în luptă, vor primi astfel semn de încurajare, rătăciții însă vor fi disciplinați. Mai virtos protopopul Zsiros ne face mult năcaz, merită deosebită atențiune.

CORESPONDENȚA

„TRIBUNEI“.

De pe Valea-Almașului.

— 29 Iunie n. 1896.

Din Bozovicu, capitala Almașului.

În această comună românească — ca și celelalte 16 comune, cari toate la oaltă reprezentă peste 25.000 suflete curat românești — s'a ținut examenul la școala română de băieți și de fete la 24 I. c. st. n., sub presidența parohului local Nicolae Brinzeu. Pe lângă membrii consiliului școlar și ai antistiei comunale în frunte cu pretorul cercual — căci protopretor până astăzi ca n'pală — au asistat un public numeros fără privire la naționalitate, atât din loc cât și din împrejur, între care și o frumoasă cunună de dame, cari nu puteau din destul să admire lucrurile de mînă ale fetițelor. Toți au rămas încantați de răspunsurile elevilor, atât din limba română cât și din cea maghiară. Pentru acest rezultat îmbucurător, merită toată lauda zelul neobosit al domnișoarei Savoian și al învățătorului Dăușil Verindan. Ce fericire ar mai fi, dacă și în celelalte comune din împrejur s'ar arăta numai pe jumătate acest rezultat. Dar durere!!! Un astfel de examen numai la școalele confesionale se poate vedea, de cari noi fostii grînițeri sîntem cu totul lipsiți.

La școala de stat din Bozovicu încă s'au ținut examenele cu câteva zile mai înainte. Acolo însă tot cântecul cel cunoscut... Că e un Grama Dóme ca învățător, nu poate fi altminterlea. Judece-l onoratul public cetitor numai după înțelegerea pusă elevilor din compot: „Dacă o căprioară cântărește 250 ch'gr. etc“. E recunoscut, și chiar de străini, că e pagubă după tot timpul ce-l perd nefericiții elevi și după tot crucerul ce-l contribuiesc comunele românești pentru susținerea unei astfel de școle. Ar fi timpul odată, ca autoritățile competente să se fagțiească pentru școalele ce le avem în comunele noastre; ear' în locul celui din Bozovicu, care are unul și același program de învățămînt, să înființeze o școală superioară, după-cum au cerut reprezentanții comunale încă din capul locului. Aceasta ar fi nu numai în folosul poporului iubitor de cultură, care este nevoit să primească prin Steierdorf, Oravița, Albă, Csebeș, Orșova etc. neavînd școală proprie, — ci ar fi și în interesul

Din Lăpușnic.

Aici, cu școala, e prăpadul lui D-zeu. Învățătorul Olariu este de o parte din cei după testamentul vechiu, de altă parte surd și trect. Cu elevii cari cetează școala, 10—15, se ocupă ceva din psaltire și cînslov; din epistole, cele 15 văm, visul Maicii Precete ect. Ar fi foarte la loc, ca autoritățile competente să-l pensioneze. El însă nu are voe! Cum e, dar' la 9 Iunie a excelat. A adunat elevii înaintea bisericii, pîndu-i să cânte cîntări patriotice, pîndu-se cu elevii la joc, apoi numai în cămășe și ismene — și desculț — juca de gîndiai că a dat în-tr'alte. Cei-ce-l priveau își făceau cruce. Aci e ca paroh părintele Dionisie Goanța.

Din Șopotu-nou (Buceaua).

Acesta e comuna cea mai îndepărtată de Bozovicu, la poalele muntelui „Stăncilova“, care o desparte de Sasca. E situată pe o strîmtoare foarte romantică. Aci s'a denumit de matriculată un băiețan cu numele Iepure, din vestita familie (?) cu același nume din Oravița-română. — Acesta, în zelul patriotic și a bună-seamă după consultarea avută cu preotul local Ioan Goanța, fratele celui din Mocerș, a aflat de bine, spre a-și câștiga merite, să se publice la porunci, că femeile acelea, cari într'un termen anunt nu-și vor lăpăda portul de pe cap (călcigii, dărlonii, cofețele) vor fi pedepsite pentru prima-ora cu 50 cr. Va se zică: ne-avînd atîta lucru cu matriculele, își află plăcerea de a atenta la nevinovatul port original al femeilor noastre române. — Sărmane Românețe, cum ați ajuns, ca și l-purii de prin Oravița să roadă la portul vostru strămoșesc!! Nu cumva le place și au de gînd să introducă portul Țigancilor din Mocerș??

Din Gherboveț.

Pertractarea procesului de presă intențat celor 7 plugari din Gherboveț, pentru corespondența din anul trecut, publicată în „Dreptatea“ nr. 150, și fixată pe 27 Iunie s'a amnat, fiind fostul protopretor bolnav; ear' martorii acușătorilor necitați. — A intrat filoxera în domii!

Din Bănia.

Aci încă s'au arătat ovațiuni pentru mileniu din partea învățătorului local. Elevii purtau cocarde patriotice și cu un steag de 2 metri au făcut excursiuni. Steagul s'a cumpărat din contribuții benevole. Între contribuții aud, că ar fi fost și bătrînul Iancu Pirtea „Taica Domnu“, ofițer pensionat, membru al comitetului comunității de avere din Caransebeș, pare-mi-se reprezentant comunal și vechiu scriitor al notarului cercual. În-cât ar fi scornitură, așteptăm desmîntire; la din contră opinia publică așa răsună. Mirare; că aci e preotul Bogoieviciu. Examenul încă nu s'a ținut, fiind învățătorul și elevii ocupați toată vara cu frunza pentru verii de mătăse.

Din Prilipeț.

Comună altcum respectabilă; dar' s'au întemplant lucruri aproape de necrezut. Le retac de astă-dată în speranță, că nu se vor mai repeta, de oare-ce autorul e o persoană care este chemată a susține moralitatea în popor.

Almăjanul.

Pișcolt, 13 Iulie 1896.

În 11 a I. c. st. n. a adus prima jertfă pe altarul Domnului on. domn George Hubic, preot nou ordonat.

O adevărată zi de bucurie a fost aceasta și pentru noi, poporul pișcoltan, cari avem de a multumii onoratului domn Hubic frumosul cor bisericesc, care astăzi inimile credincioșilor le răpește până sus la tronul dumnezeesc. Dînsul a fost acel bărbat zelos, care în re-stimp de 4 luni și mai bine — necruțînd timp și osteneli — a înființat și perfecționat corul nostru, așa că astăzi ar pute servi spre onoare chiar catedralei din Oradea-mare.

Este de însemnat, că în lărgăria învățată de onoratul domn Hubic, avem să admirăm compoziția sa proprie, de tot excelentă. Când îl rugăm pe talentatul o. d. Hubic ca să-și edee compoziția și spre bucuria altora, — îi urăm din toată inima darul Domnului în calea sa sfîntă, spre mărirea lui Dumnezeu și spre folosul neamului seu!

Și un alt eveniment, nu mai puțin însemnat s'a petrecut azi — 12 I. c. st. n. — în comuna noastră:

Anume corul amintit a arangiat o petrecere de vară împreună cu concert, în folosul fondului seu. Măiestrul și aici a fost on. domn Hubic.

Nu ne înșelăm când afirmăm, că acela pe toți ne-a frapat. Programul a fost următorul:

1. „Cuvînt de deschidere“, rostit de mult on. domn Fl. Sălăgian, paroh în loc.

2. „Z uia trece“, quartet mixt, executată de corul vocal.

3. „Copila română“, poezie de I. Vulcan, declamată de R. Bodnariu.

4. „Uită mamă“, quartet executat de corul vocal.

5. „Plășul satului“, monolog cu cântece de I. Vulcan, pred. de Gr. Robotin.

6. „Fortuna“, quartet de G. Hubic, exec. de corul vocal.

7. „Cîntecul Mărioarei“, poezia de P. Dulf, decl. de M. Erdei.

8. „Hora Sinaia“, quartet exec. de corul vocal.

9. „Cuvînt de închidere“, rostit de dl N. Kirvai, învățător în loc.

Toate piesele au stors aplause frenetice și au fost repetate la dorința ascultătorilor. Inteligența română din giur, precum și din depărtări considerabile — toată a fost de față la această serată frumoasă. După concert a urmat joc, până tîrziu dimineața, când apoi oaspeții s'au depărtat ducînd cu sine cele mai plăcute suveniri a unei petreceri curat românești.

Colecta pentru nenorociții

din

MEHADICA.

Apelul, ce l'am adresat cetitorilor nostri n'a rămas fără rezultat. Până acum, după 10 zile, au încurs deja peste 100 fl. O sumă ce e drept modestă, dar credem că zilnic vom ave de înregistrat câte ceva.

Apelul nostru a fost reprodus în mai multe ziare din regat, și a fost viu recomandat. „Liga Culturală“ precum și unele ziare au deschis asemenea liste de subscripție.

E o datorie umanitară și națională a noastră să alinăm durerile fraților nostri.

Eată lista celor-ce au binevoit a concurge cu ajutorul lor până azi:

Daniil Ambruș — H.-Boița . . . fl. 1.—
Ioan Petricăș — Turda . . . „ 1.50
Nina Csiergedi — M.-Ogorheiu . . . „ 1.50
Dr. Zsolt Chirtop — Cămpeni . . . „ 28.50

dela următorii domni, toți din Cămpeni:

Dr. Zsolt Chirtop . . . fl. 5.10
Sofia Dr. Chirtop . . . „ 5.—
Dr. Basiliu Preda . . . „ 2.—
A. Furdul . . . „ 1.—
P. Șințiu . . . „ 1.—
Iulia Poruțiu . . . „ 1.—
I. Poruțiu . . . „ 1.—
Enea German . . . „ 50
Ioșif Sălăgian P. . . „ 50
Ioșif Ianza . . . „ 1.—
Maria Dan . . . „ 20
Patriciu Palade . . . „ 50
Andreica . . . „ 50
Florentin Corcheșiu . . . „ 50
Otilia Morariu . . . „ 20
Terezia Sabo . . . „ 50
Sofia Sabo . . . „ 50
Ioan Motora . . . „ 20
Rosalia Motora . . . „ 30
Mihail Palade . . . „ 30
Sienila Tonuț . . . „ 20
Nicolae Bobariu . . . „ 20
Teodor Rotar . . . „ 20
Maria Secula . . . „ 10
George Tescu . . . „ 20
Vasilie Mera . . . „ 20
Nicolae Zargu . . . „ 20
George Pavan . . . „ 20
Nicolae Ariza . . . „ 30
Teodor Scoica . . . „ 20
Dăușil Ioanette . . . „ 50
George M. Coscheșiu . . . „ 50
Carolina Cothișel . . . „ 50
Ioan Rațiu . . . „ 50
Petru Ioanette . . . „ 1.—
Ioan Aiudean . . . „ 50
Nicolae Mucia . . . „ 50
Nicolae Sabo . . . „ 50
Sofia Marcu . . . „ 50
Dr. Nicolae Popovici, adv. Verșeș . . . fl. 5.—
Dr. Alexe Mangiucă, adv. Oravița . . . „ 5.—
C. P. Muntean . . . „ 5.—
L. A. . . . „ 1.—
Ș. „ —50
Alexandru Draia — Criștiori . . . „ 1.—
George Pleșa . . . „ —50
Nicolau Tebies . . . „ —50
Nicolau Uibar . . . „ —50
Nicolau Moțu . . . „ —50
George Glava . . . „ —50
Toda Gerasim . . . „ —50
Elena de Iacobich — Caransebeș . . . „ 1.—
Elisabeta Doda . . . „ —1.—
P. Ciobotar, preot — M. Reghin . . . „ —50
Ecaterina Ciobotar . . . „ —50
Michail Grecu, comerciant . . . „ —50
Clemente Pop, preot — Recea . . . „ 1.—
Demetriu Iovița, inginer, C. F. R. — Galați . . . „ 3.—
Victor Florian, stud. jurișt — Racovița . . . „ —50

I. Hadan, paroh gr.-or. — Lalașinț fl. 1.—
D Tarangul — Trembovia (Bucovina) „ 5.—
Augustin Beleş, preot — Simand „ 5.—
Dr. Mihai, medic — București „ 14.—
Dumitru Roman — Rîmnicul Sărut (România) . . . „ 2.38
Ioan Tuncu, paroh — Tîrnova „ 1.—
Aurel Popescu, comerciant — Sibiu „ 1.—
Dr. Coriolan Pop, avocat — Oradea-mare . . . „ 3.—
Teodor Rusu — Bărei . . . „ 1.—
Ioan Costin, redactor — Sibiu „ 1.—
I. R. — Sibiu . . . „ 2.—
Gustav Augustini, redact. — Sibiu „ 1.50
Dr. E. Dăianu, redactor — Sibiu „ 2.—
Suma totală . . . fl. 100.88

Din suma de mai sus, o sută de florini s'a trimis deja spre împărțire celor nenorociți. Cu împărțirea am însărcinat pe un bărbat de încredere din părțile Mehadice.

Repețim de nou apelul nostru că-tră inimile caritabile românești.

REVISTA PRESEI.

Presa română.

„Gazeta Transilvaniei“ (nr. 145) arată în prim articol intitulat: „Se bate eșarăși toba pentru mileniu“ cum uneltesc șefii administrativi maghiari să seducă poporul românesc a merge la mileniu, nestîndu-se a ataca în același timp pe conducătorii lui chiar și în congregațiile comitatente și îfadeamă pe preoții români a nu se lăsa amăgiți întru a duce poporul la Pesta.

„Dreptatea“ (nr. 145) scrie un prim-articol intitulat: „Earăși un ghiold bis-marckian“, în care citează două lungi pasage dintr'un articol al lui „Hamb. Nachr.“, care scriind despre „tripliceauă“ susține, că relațiile Italiei cu Austria n'ar fi tocmai bune, de oare-ce între ele există „contraste neaplanate“, și le comentează în defavorul Ungurilor, cari sînt departe de a contribui atât de mult la „tripliceauă“ cît ved ei.

CRONICĂ

Sibiu, 15 Iulie n. 1896.

Gendarmi desarmați. Din comuna Cornașel ni-se împărțășe că atacînd doi gendarmi fără nici un motiv pe ulițele satului pe un țeran, acesta și-a luat refugiu la apărare cu cuțitul. Ajutat de nevinovații și taria proprie, i-a succes a-i strîpunge și răni pe amîndoi, desarmându-i și lăsându-i rușinați. După aceea țeranul s'a dus la judecatorie, unde mărturisit, la ce ispravă l'a provocat susținătorii ordinii publice.

Antisemiții lucră. Din Viena se scrie: În clubul consilierilor municipali s'a propus fundarea unei bănci sub conducerea comunei, al cărei profit ar reveni casei municipale.

Dascăli „millionari“! Cetim în „Epoca“ următoarea știre senzațională: „Guvernul unguresc a isbutit prin fel de fel de amenințări să determine pe 80 de învățători români din comitatul Clujului și 40 din comitatul Brașovului ca să meargă la expoziția milenară din Budapesta, însoțiți de elevii lor și de părinții acestora. Bieții oameni au fost nevoiți să-și vîndă vitele lor, ca să poată întimpla cheltuielile atât de mari ale acestui voiaj impus de administrație“. — Nu știm deloc cine va primi „Epoca“ această gravă veste; fapt e însă, că nouă nu ni-s'a comunicat nimic despre un asemenea cas și nici nu credem pe învățătorii nostri atât de slabi de ânger!

Vin rebelii! După-ce au adus în feară pe fiul rebelului Kossuth, care în multe privințe seamănă cu tatăl seu, mai puțin însă la curagiu, le-au crescut pofta celor dela putere și au început acum o adevărată vîntoare după revoluționarii din 48, cari astăzi sînt prîpășiți prin țeri străine. Acum voesc să aducă pe generalul Czetz János, Armeanul dela 48, care a luptat în contra Împăratului și care acum se află în Buenos-Ayres.

Filoromâni la București. „Tim-pul“ scrie: „În cursul lunii Septembrie vor veni în capitală toți membrii italieni, francezi, elvețieni și belgieni ai congresului interparlamentar, care în anul acesta se va ținut în Budapesta. Printre aceștia vor fi: marchizul Pandolfi, Gobat, fost ministru în Elveția, Tra-rieux și Flourens, fosti ministri francezi, etc.“

Iudapesta. Cu tot numărul imens al neo maghiarilor deveniți cu 5 pîture urmași d'ai mitologicului „Voevod al Țiganilor“, Ar-păi, capitala milenară are odată a găzdui printre cetățenii ei și următorii jidano-maghiari cu nume neschimbate, anume: 377 Kohn-i, 492 Schwarz-i, 572 Stein-i, 258 Stein-berger-i, precum și un număr mare de: Adler-i, Baruch-i, Spitzer-i, Klein-i, Popper-i etc. etc. Felicitările noastre cele mai sincere nației milenare jidano-maghiare, ori maghiaro-jidane! Cum v'e sună mai bine la ureche, patrioților? Spuneți, cum? și v'e vom face pe plac!

Hoție jidănească. Coconășul Feldmann, metamorfozat în timpul din urmă în Fodor era agent al băncii de asigurare „Mutual” și anume în împrejurimile orașului Nyiregyháza făcea multe bune gs-șefturi. A strins peste o sută de mii fl. dela oamenii creduli și cu sumuila aceasta a luat-o la sănătoasă. Unde? nu se știe. Se zice, că în afacerea aceasta sunt amestecați și alții. Se înțelege ușor, că și aceia vor fi de ai usturoiului.

Hitrovo a murit. O depeșă din Petersburg a lui „Neue freie Presse” spune: Ambasadorul rusesc în Japonia, Hitrovo, a murit azi aceluși de anevrism. Mult rău a făcut și omul acesta pe lume, ori-unde a fost.

Foc. Ni se scriu următoarele: Ieri în 1 Iulie st. v., la 10 ore a. m., s'a aprins șura primarului comunal din Petrifău (lângă Sebeș). Au ars cu totul 4 șuri cu nutrețul ce s'a adlat în ele; apoi 2 cară, 1 caruț, 1 plug și alte unelte economice și un porc. Causa focului e necunoscută, se zice, că niște băieți ar fi umblat cu țigările prin șură. Nenorociiți sunt toți Sași.

Plugul electric. După plugul cu vapor eata că știința aplicată înzestrează agricultura cu plugul electric. Un asemenea plug s'a inventat la Lipsca. Cu acest plug aratul unui hectar, la o adâncime de 30 centimetri costă numai 10 fl., pe când aratul cu abur costă 25 până la 30 fl., ear' cu boii 30 până la 35 fl. Este de notat, că pentru aratul pământului la adâncimea de 35 centimetri trebuiesc înjugate cel puțin 10 părechi de boi.

Urcarea celerității trenurilor austriece. În Viena se fac studii pentru urcarea celerității trenurilor austriece și îndeosebi a așa numitelor trenuri de lux. Aceste trenuri făceau până acum 60 kilometri la ora, pe baza studiilor interpretate însă vor avea să facă 80 kilometri. Rezultatul studiului se va pune deja în toamna viitoare în praxă.

Schimbare de cancelarie. Dl. Dr. Nicolae Popoviciu, avocat în Verșet aduce la cunoștința tuturor, că și-a transpus cancelaria advocațională din strada Reședinței, în casa sa proprie nr. 1057 vechiu (34 nou) din strada Casarmei.

Moarte înfiorătoare. Din Roșia-montană ni se scrie: *Basiliu G. Cioban*, student la gimnaziul din Brad, având mare plăcere totdeauna a intra în minele de aur, a mers și Mercuri în 8 Iulie st. n. după amiază cu unchiul dînsului în o mină cu numele „La Onca”, unde abia a petrecut câteva minute și deslipindu-se o peatră mare de sus, a căzut pe dînsul rupându-i pieptul și plămânii. Sărmanul nenorocit în chinul și durerile sale teribile, numai atîta a putut zice, s-a lăsat să doarmă, ear' scotîndu-l afară numai de cât au fost avertați părinții, fiind însă numai mama lui acasă, aceea a alergat la dînsul numai decît. L-a aflat încă conștient, dar nu putea vorbi nimic, căci îl îneca sîngele ce îi eșea pe gură. Văzînd el pe iubita lui mamă se uită rugător la ea, cîrîndu-și lacrimi amestecate cu sînge din ochi, ear' în câteva minute în brațele mamei sale, a adormit pe vecie. Înurmîntarea a fost Vineri la 5 ore, când sdrôbiți de durere au sosit sora lui, d-șoara Maria Cioban, profesoară la internatul din Sibiu, și frații lui Aureliu jurist, Virgil et cl. VII gim. și Pomiliu, st. cl. VI gim. Conductul funebru a fost foarte frumos. Mai multe domnișoare de etatea lui, îmbrăcate în alb dădeau fiecare câte o cunună de flori și o lumină aprinsă. Băieșii (lucrătorii) dela minele erariale regești în corpore, îmbrăcați toți în negru, dădeau flămurile de dolii ale aceleiași societăți. Lume multă a petrecut cortegiul până la biserica gr-or., unde s'a ținut serviciul funebru, și de acolo până la mormînt. Tot cu studentul Cioban în același loc și-a mai aflat moartea și îngrijitorul acelei băi, George Morariu lăsînd în urma lui pe nemărgia lui soție cu 6 copii mici.

Din partea familiei primim următorul

Neolog:

Basiliu G. Cioban, în frageda etate de 14 ani, după o scurtă dar grea suferință, Mercuri în 8 Iulie st. n., la orele 4 după amiază, și-a dat blîndul și nevinovatul său sfîrșit în mâinile Creatorului, lăsînd un gol în rădăcinile și jele adîncă în familie. Corpul lui fără vieții s'a așezat la odihna eternă Vineri în 10 Iulie, la orele 4 după amiază, în cimitirul comun. Dormi în pace îngînatul nostru scump! Roșia-montană, 9 Iulie 1896. Basiliu și Iustina Cioban, părinți; Maria Cioban, ca soră; Aureliu Cioban, Virgiliu Cioban, Pompiliu Cioban, ca frați.

Omor. Contele Sztársy, deputat a fost împușcat tocmai pe când se pusesse să se culce. Omorul se zice a fi săvîrșit din răsunare, sau apoi că a fost împușcat de vre-un țeran din Nagy-Mihály, cu cari avuse multă pricină când cu comasarea pământului.

VIEȚA SOCIALĂ.

Petrecerea Sălagiului. Primim următoarea invitație: Tinerimea română din Sălagiu și Chior, are onoarea a vă invita la Petrecerea de vară ce o va aranja cu ocazia adunării generale a „despărțământului XVI. Sălagian-Chioran al Asociațiunii transilvane pentru lit. română și cult. poporului român” și a „Reuniunii femeilor române sălăgene” în 2 Aug. st. n. în Someș-Odorheiu, în numele tinerimii *Comitetul aranjator*: Demetriu Suciu, presid.; Dr. Vasile Gyarkó, v-presid. Drd.; Sig. Pap, v-presid.; Drd. Mihail Pap, secret.; Drd.

Aug Dosa, secret. II.; Ioan Pop, cossar; Sig. Lengyel, controlor. Bilet de intrare pentru 1 persoană 1 fl. Venitul curat e destinat pentru „Reuniunea femeilor române sălăgene” și pentru biserica gr-cat. din Someș-Odorheiu. Suprasolvirile se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale ziaristică. Începutul la 8 ore seara. On. oaspeți sînt rugați ca pentru ușurarea tîcuirării se binevoiesc a se înșinua cel puțin cu 2 zile înainte de adunare la dl protopop local G. Gherebțiu (p. u. Zsibó); asemenea aceia, cari ar dori a participa la banchet până la 11 ore a. m. în ziua adunării, ca să se poată evita confușiunile. Comunicațiunea trenului e următoarea: de către Cluj seosește 11¹/₂ ore a. m. ear' de către Carleu-mare la 1¹/₂ d. a., pentru domni anterior înșinuați vor sta trăsuri gratuite.

Petrecere în Șomcuta. Tinerimea română din Șomcuta-mare și giur invită la petrecerea cu joc, ce se va aranja în Șomcuta-mare, în sala cea mare dela ospătărie, Joi la 23 Iulie st. n. a. c. Comitetul aranjator: Vasile Dragoș, advocat, președinte; Teofil Dragoș și Victor Nilvan, vicepreședinți; Emil Butean, secretar; Aurel Nistor, cossar; Ioan Costea, controlor. Prețul de intrare: pentru fiecare persoană 1 fl. Începutul la 7 ore seara. Venitul curat este destinat pentru ajutorarea cu cărți didactice a elevilor dela școalele confes. gr-cat. române. Suprasolvirile se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale ziaristică.

Petrecere în Șintereag. Inteligența română din Șintereag și junimea academică din giur invită la petrecerea de vară, care se va aranja Duminecă, la 19 Iulie st. n. 1896 în Șintereag (Somkerék) în folosul nou edificăției bisericii. Pentru comitet: Pompeiu Făgărășan, Vasile Borgovan, Bartolomeu Sigarteu, cossar. Prețul intrării de persoană 80 cr., în familie de persoană 60 cr. Începutul la 7 ore seara. NB. Prea stimatele familii sînt aviseate la proviziunea proprie. Suprasolvirile se primesc cu mulțumită și se cuitază pe cale ziaristică.

Posta redacțiunii.

Dlul C. L. în *München* Eată întreg avusl din chestiune: „Dacă cunoașteți d-voastră un abiturient talentat, lipsit, care dorește să se dedice studiului filologiei moderne, Vă rog să-l îndreptați la mine, eu îi voi da în curs de doi ani locuință liberă, încălzit luminat și dejun gratuit”. — Astfel pentru d-ta nu eua-drează

Meetingul din Paris.

Încă tot nu ni-a sosit raportul special despre meetingul din Paris. Dăm însă după foile maghiare unele detalii, pentru a se vedea, cum ele caută și acum să mințescă.

Minciunile ziarelor maghiare.

„P. Lloyd” publică despre meeting o corespondență originală din Paris, ear' „Magyarország” reproduce din „Le Temps”. Ei bine, „P. L.” sustine și acum, că au participat abia 500 inși, ear' „Le Temps” zice, că au fost cel puțin o mie. „P. L.” zice, că n'a fost nici o personalitate însemnată, afară de Flourens; „Le Temps” numește pe următorii: Le Senne, deputat, Lucien Milleroye, redactor-șef al ziarului „La Patrie”, care s'a distins prin un prim-articol din ocaziunea aceasta; Depesse, San-Beuve „și alții”. „Pester Lloyd” laudă ținuta „plină de tact” a presei, că s'a abținut de a se ocupa de meeting, pe când „M-g” ne dovedește, că chiar „Le Temps”, organul oficios al guvernului s'a ocupat de meeting.

Locul meetingului.

Ca o probă despre cum „P. L.” caută să prezenteze fals lucrul, traducem un pasagiu din corespondența amintită:

„Sala, care e situată în fundul grădinii, și în care iarna se țin baluri, la cari întîlnești mai ales lacheii și birjarii din cartierul *du Parc Monceau* și de *l'Etoile*, era decorată de astă-dată cu stindarde rusești, românești, sârbești, boeme și moravice. Lângă intrarea în sală iluminată plăcute uriașe anușan, că în sală se tractează de „question des nationalités en Hongrie”. Oamenii aruncau câte o privire asupra placatelor și porniau, dînd din umeri, mai departe.”

Decursul meetingului.

Eată cum descrie „Soleil” decursul meetingului:

„La ordinea zilei era „chestiunea naționalităților din Ungaria”, ea a fost îndeosebi desfășurată de către president, dl Flourens, care a făcut o expunere istorică a politicii externe austriece, constă-

tînd, că astăzi stau 27 milioane din populațiunea Austro-Ungariei fără nici un drept civil și că în urma acesteia domnește o nemulțumire generală. Austro-Ungaria trebuie să se prefacă în o Helveție monarchică. Atunci va fi chiar cu puțință a omite sistemul păcii înarmate. La încheierea vorbirii dl Flourens declară, că nu este datorința noastră ca să facem judecata gravaminelor expuse de oratori. Cu toate aceste însă nu este iertat a uita tradițiile franceze, cari cer apărarea celor oprimați.

După aceasta luă cuvîntul Zivadi-*novic* în numele comitetului sêrb. Oratorul zice, că milleniul în special n'a avut altă menire decît a seduce publicul european cu privire la însemnătatea naționalităților din Ungaria.

Oratorul face apoi pe scurt resumatul istoriei Sêrbilor din Ungaria. Amintește luptele curajoase ce aceștia au purtat în contra Turcilor și declară, că creștinismul are aci multe casuri a mulțumii existența sa Sêrbilor. Naționalitatea și independența lor a fost recunoscută de legile statului. Libertatea cultului și limbii lor a fost recunoscută, dar toate libertățile lor au dispărut în urma despotismului maghiar. Mai mult însă au de a suferi nefericitele provincii sêrbești Bosnia și Hertegovina, cari sînt ocupate de Austro-Ungaria. Oratorul arată, că Sêrbii din Ungaria sînt expuși atîtor persecuțiuni teribile, încât astăzi regretă apunerea stăpînirii turcești.

După acesta ținîu *Oașianu*, presidentul comitetului românesc o vorbire nu mai puțin remarcabilă, în interesul locuitorilor români transilvăneni, cari sînt expuși unei serii de măsuri tiranice de către guvernul maghiar și sînt pe deplin eșchiși din viața politică, astfel că au devenit o națiune impilată în chiar țeara protopărinților lor și sînt despoiați de cele mai sînte drepturi.

Atît acest orator, cît și Schmidt-Beauchez, presidentul comitetului cehoslovac, care vorbi în același sens, fură viu aplaudați. *La sfîrșit primî adunarea o ordine de zi, a protesta împotriva milleniului, din motiv că acela în prima linie are scopul a răspîndi în lumea civilizată o opinie cu deservire falsă cu privire la situația generală a naționalităților nemaghiare.*

Rezoluția luată declară a sprijini pretenșiunile naționalităților, cari pretențiuni sînt basate pe cele mai elementare principii ale justiției omenești.

Rezoluțiunea.

Rezoluțiunea luată în meeting e, după ziarul „Temps” e următoarea:

„Adunarea întrunită la 11 Iulie 1896 în sala Wagram sub prezidenția dlui Flourens, după-ce a ascultat pe oratorii Sêrbilor, Românilor și Ceho-Slavori, cari au desfășurat poziția istorică, etnică, națională și politică a acestor naționalități, declară, că Franța în aceste naționalități vede pe amicii sei sinceri și probați, va face totul pentru eliberarea lor națională și politică și va lucra neobosit, ca toate naționalitățile din Ungaria să se bucure de libertate cetățenească și politică deplină, fără considerare la originea lor.”

O informație obiectivă.

„Národní Noviny”, de ieri, are următoarea telegramă cu data, tot numai de 14 Iulie:

„La 11 Iulie seara, s'a ținut azi meetingul naționalităților nemaghiare din Ungaria, sub prezidenția fostului ministru Flourens. Participarea a fost colosală; oameni de distincție ai vieții publice: ziaști, oameni politici, deputați, reprezentanți ai orașului, cetățeni și studenți s'au întrunit pentru a asculta plîngerile naționalităților asuprite din Ungaria. Oratorii au descris situația Slovaciilor, Românilor, Sêrbilor și a Rutenilor ungari. A fost primită rezoluția în care se cere egala îndreptățire a naționalităților nemaghiare în Ungaria.”

Guvernul maghiar și meetingul.

„Correspondența vieneză” anunță următoarele:

Ministrul de interne Perczel, a cerut prin intermediul ministrului de externe dela ambasadorul austro-ungar din Paris, lista tuturor studenților de naționalitate nemaghiară din Ungaria, cari au luat parte la congresul din Paris, ținut sub prezidenția lui Flourens.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

(Correspondența vieneză“).

Lemberg, 14 Iulie n. Ministrul de justiție, baronul Gleispach, a hotărît mărirea numărului tribunalelor în Galiția și Bucovina în cursul anului 1897. Costurile se vor urca la 5-6 milioane florini.

Lemberg, 14 Iulie n. Sămbătă a avut loc în Przemysl o întrunire a radicalilor ruteni sub prezidiul deputatului Nowakowski, în care s'a discutat despre afacerile comunei și de viitoarele alegeri.

Belgrad, 14 Iulie n. Regele George al Greciei va visita în August, la întoarcerea sa din Copenhaga, pe regele Alexandru al Sêrbiei.

Budapesta, 14 Iulie n. Într'o conferență, în care au fost reprezentați și agrarii s'au aprobat complet toate tesele ce va prezenta guvernul unguresc la congresul internațional agrar.

Sofia, 14 Iulie n. În cercurile militare domină o mare agitațiune din cauza, că emigrați bulgari din Rusia nu numai că au fost reprimiți în serviciul militar în Bulgaria, dar încă vor fi ridicați la rangul de generali.

Viena, 14 Iulie n. La 16 Iulie se vor începe aci conferențele privitoare la reînnoirea convențiunii comerciale austro-ungare. După conferența ministrul-president Badeni se va duce la Ischl, spre a raporta Împăratului. Cu această ocaziune e probabil, că se va stabili timpul alegerilor pentru dietele provinciale.

(Din alte izvoare).

Constantinopol, 13 Iulie n. Adunarea națională cretensă s'a constituit azi.

Călindarul zilei.

16 Iulie n. 1896.

Italian: Păr. Andr. Arch. Crit.

Gregorian: Rnt.

Soarele: răsare 4.16, apune 7.44 m.

Bibliografie.

Cartea durerii.

A apărut și se află de vînzare la „Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu:

„Cartea durerii” de Emil Bougaud, episcop francez, tradusă de Iacob Afin Niculescu. Cartea aceasta ca formă e un volum de 174 pagini elegant și de o frumseță rară la cărțile noastre, ear' ca cuprins e o lectură plăcută și folositoare.

Exceleța Sa Metropolitul Mihail a recomandat această carte clerului și poporului printr'un special circular, în care zice următoarele:

„Acest opșor cuprinde un ciclu de meditațiuni creștine, morale și religioase, din cari se vede puterea religiei creștine, care mîngăie sufletul omului în năcazuri și suferințe, turnînd peste el balsam vindecător.

„Cetîndu-o cu atențiune, ori-și-ce creștin se va convinge, că de puternic este Dumnezeu în mîngăierea muribunzilor și că de sublimă e religiuinea creștină în suferințele mari ale sufletului.”

Învitare de abonament

la

„TRIBUNA”.

Cu 1 Iulie v. 1896 încep noue abonamente lunare, cuatele, semestrale și anuale.

Domnii abonenți sînt rugați a grăbi ou reînnoirea abonamentelor lor, pentru regulata expediție a foii.

Abonamentele se fac prin mandate postale și numai pentru un timp, care începe cu prima și se termină ou ultima lunii, după stilul vechiu.

Abonamentu anual costă . . . 14 fl. — cr.
Abonamentul semestral . . . 7 fl. — cr.
Abonamentul trilar . . . 3 fl. 50 gr.
Abonamentul lunar costa . . . 1 fl. 20 gr

Este în interesul dlor abonenți, oa adresele se fie însemnate oât se poate de corect și legibil. Domnii abonenți vechi sînt rugați a lipi pe mandatul postal adresa tipărită dela fâșiile, în oare li-s'a trimis „Tribuna” până acum.

Administrațiunea.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 13 Iulie n. 1896.

Sămînțe		Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.		Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilo	
			dela	pînă		dela	pînă
Grâu							
Bănățeneș nou		77	6.45	6.55	78	6.50	6.65
Grâu dela Tisa		77	6.50	6.60	78	6.55	6.70
Grâu „Pesta”		77	6.45	6.55	78	6.50	6.65
Grâu de Alba-Reg.		77	6.45	6.55	78	6.50	6.65
„ Bacloa		77	6.55	6.65	78	6.60	6.75
Grâu ung. de Nord		77	—	—	78	—	—
Sămînțe, vechi ori noue		Solul	Calitatea per Hect.		Prețul per 100 chilogr.		
					dela	pînă	
Săcară			70—72		6.10	6.15	
Orz		de nutreț	60—62		—	—	
„		de vînare	62—64		—	—	
„		de bore	64—66		—	—	
Ovăș		—	85—87		6.10	6.45	
Căcuruz (porumb)		bănăț.	—		8.95	4.05	
„		de alt soi	75		8.90	8.95	
Meiu		—	—		—	—	
Hrișcă		—	—		5.25	5.50	
Mărfă pe termen.	Grâu	Sept.-Oct.	6.29		6.31		
	„	Mart.-Apr.	6.63		6.60		
	„	Main.-Iun.	4.02		4.01		
	Ovăș	Iulie-Aug.	8.78		8.80		
	„	Oct.	5.16		5.18		
Produse diverse		Solul				Cămin	
						dela	pînă
Săpîr și pe cea străgănească.	Săm. de trif.	Lăncrăa ungurească		—		—	
	„	roșie		—		—	
	Oileu de rap.	rafinat		—		—	
	Uns. de porc	dela Pesta		48.—		49.—	
	„	dela țeară		—		—	
	„	sventată		—		—	
	„	afumată		49.—		50.—	
	„	—		—		—	
	„	—		—		—	
	„	—		—		—	
Lictar	slavon, nou	—		18.50		14.—	
	bănățeneș	—		18.50		13.75	
	brută	—		—		—	
	galbina străcurată	—		—		—	
Ceară	de Rosenau		—		—		
S p i r t						Bani Mărfă	
Brut, pentru radnărie						15.—	15.25
Radinat, pentru comercianți mari						52.—	52.50
Brut, „ „ „						49.75	50.25

La „Tipografia“, soc. pe acțiuni
în Sibiu se află de vânzare

CARTEA DURERII

DE
EMIL BOUGAUD.

TRADUCERE DE
IACOB AFIN NICOLSCU.

Editor: Dr. E. DĂIANU.

Prețul 70 cr. (cu porto postal 73 cr.)

Această carte a fost recomandată de
cătră Exc. Sa Metropolitul Victor Mi-
haili de Apșa printr'un circular special.

Două cărți folositoare

pentru țăranul român

au apărut tocmai și se află de vânzare în
librăria „Tipografia“, societate pe acțiuni,
Sibiu, strada Poplăcii 15:

INDREPTAR PRACTIC

ÎN
ECONOMIA RURALĂ

compus de
cel 12 preoți intermitenți în Cluj.

Prețul 1 fl. v. a.

COMASĂRIILE

de
Elia Dopp.

Prețul 40 cr. v. a.

Pentru porto postal câte 5 cr. mai mult.

A se
observa marca înregistrată



A se
observa marca înregistrată

PICĂTURI DE

STOMAC

MARIA-ZELL.

de un efect excelent la morburii de stomac,
un medicament indispensabil
de casă și popular demult cu-
noscut la

lipsă de apetit, slăbirea stomacului, re-
suflare, amiros greu, blesare, rigăleală
acra, colică, arsuri în gât, producere
peste măsură de flegmă, gâlbănare, greață
și vomare, carcei de stomac, scaun tare
și constipațiune.

Și la dureri de cap, încălcarea peste
măsură a stomacului cu mâncări și beu-
turi, la limbrici morburii de ficat și
hămoroidale un remediu vindecător
probat. La morburile numite, picăturile de
stomac Maria Zell s'au dovedit de mulți
ani ca cele mai bune, ceea ce confirmă
sute de atestate. Prețul unei sticle din-
preună cu îndrumarea cum să se folo-
sească 40 cr., sticlă dublă 70 cr. Expe-
diție centrală prin apotecarul Carol Brady
Kremsier (Moravia). Cumpărătorii sunt
rugăți a fi cu precauțiune la marcă și
subscriere. Să se considere ca veritabile
numai astfel de picături, pe al căror
embalaj e lipită o fașie verde cu cu-
vintele: „Garantez veritabilitatea“.

Această fașie e prevăzută și cu iscă-
litura mea. [8160] 32-85

Picăturile de stomac Maria-Zell
veritabile se află în Sibiu: Farmacia
K. Müller, farmacia I. C. Molnar,
farmacia Aug. Teutsch; Făgăraș:
farmacia Pildner; Sighișoara: far-
macia F. Folbert, farmacia I. H.
Weber; Mercurea: farmacia Alb.
Zink; Cohalm: farm. erez. S. Na-
gelschmidt, E. Wolf; Sebeșul să-
sesc: farm. I. C. Reinhardt.

Tocmai a apărut și se află de
vânzare la „Tipografia“, soc. pe acțiuni
în Sibiu:

CESTIUNEA NAȚIONALITĂȚILOR

ȘI
MODURILE SOLUȚIUNII SALE

ÎN
UNGARIA

DE
AUREL C. POPOVICI.

Prețul 50 cr. v. a.
cu trimitere postală 55 cr. v. a.

A apărut și se află de vânzare la
„Tipografia“, societate pe acțiuni din Sibiu

GRAMATICA GERMANĂ

TEORETICĂ PRACTICĂ

de
Sava Popovici Barcianu.

Edițiunea a cincea
revidată și completată
de

Dr. Danil Popovici-Barcianu.

Această gramatică atât de bine întocmită, având
la fine și un mic vocabular german-român
costă numai 1 fl. 40 cr. plus 10 cr. porto.

Banca generală de asigurare

„TRANSILVANIA“

ÎN SIBIU.

fundată în anul 1868

as gurează prelungă condițiunile cele mai favorabile:

- în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de
ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobilii etc.
- pe viața omului în toate combinațiunile, precum:
asigurări de capitale pe cazul morții și pentru ter-
mine fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătită:

Despăgubiri pentru daune cauzate prin foc	Sume asigurate pe viață
în a. 1869—1892 fl. 954,106.—	în a. 1870—1892 fl. 754,999.32
în a. 1893 „ 34,925.85	în a. 1893 „ 53,119.28
în a. 1894 „ 56,333.20	în a. 1894 „ 59,659.—
în a. 1895 „ 50,463.35	în a. 1895 „ 66,862.11
Suma fl. 1,095,828.40	Suma fl. 934,639.71

2,030.468 fl. 11 cr.

Conferă bilanțului pentru 1895 fondurile de rezervă și garanție se urează la
960.343 fl. 42 cr.

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu,
(Strada Cismădei Nr. 5, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov
(H. Hermann), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1896.

Budapesta—Predeal									
Tren de persoane	Tren scoletor	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren scoletor	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
10.—	8.05	8.05	2.00	pl. Viena	sos.	1.55	1.55	1.55	7.20
3.30	2.15	3.15	5.45	↑	↑	5.45	7.40	7.—	1.50
11.31	4.16	6.52	9.02	Budapesta	↑	2.21	5.8	3.87	11.44
1.33	5.48	11.33	12.55	Szolnok	↑	12.03	3.6	1.19	10.08
3.42	7.08	1.48	2.11	P. Ladány	↑	2.37	11.03	8.43	11.81
3.58	7.16	2.06	2.18	↑	↑	2.83	10.44	8.88	11.17
4.38	7.43	3.03	2.50	Oradea mare	pl.	2.01	10.07	8.11	10.42
5.20	8.18	3.45	3.26	↑	↑	1.84	9.30	7.46	10.08
5.43		4.06		Mező-Telég	↑		9.10		9.50
6.32	9.07	2.52	4.58	↑	↑	5.48	12.62	8.82	7.08
7.16	9.37	3.51	5.32	Braton	↑	4.19	12.21	7.64	6.39
8.07		5.05		Ciucia	↑	3.18		6.54	7.87
8.34	10.37	6.14	8.59	↑	↑	2.28	11.04	6.18	9.28
8.49	11.10		8.40	Cluj	pl.	10.5	5.23	4.30	6.45
9.06	11.27		9.09	↑	↑		5.0	4.14	6.27
10.12	12.30		10.43	Apahida	↑	9.24	3.47	3.01	5.18
10.42	12.57		11.25	Ghirib	↑	8.54	3.06	2.25	4.43
11.01	1.09		11.49	Guercioara	↑		2.49	2.08	4.27
11.09	1.09		11.59	↑	↑		2.41	2.—	4.50
11.31	1.36		12.29	Uicra	↑	8.28	2.17	1.37	3.59
11.48	1.54		12.55	Vintul-de-aus	↑	8.06	1.55	1.17	3.88
12.05			1.30	Aind	↑	7.59	1.29	12.42	3.06
12.33			2.03	↑	↑		12.55	12.82	2.40
12.47			2.27	Teiuș	pl.	7.80	12.46	11.55	2.36
1.18			3.11	↑	↑		12.01	11.18	1.5
1.34			3.31	Crăciunel	↑	6.56	11.41	11.10	1.85
2.13			3.46	Blaj	↑	6.54	11.11	11.05	1.01
2.32			4.08	↑	↑	6.41	10.51	10.48	12.45
3.04			4.45	Micăsasa	↑	6.20	10.21	10.18	12.16
3.40			5.27	↑	↑	5.58	9.4	9.36	11.56
4.08			6.12	Copșa-mică	pl.	5.58	9.11	9.18	11.17
5.34			7.59	↑	↑	4.27	7.41	8.—	10.0
6.12			8.37	Mediaș	↑	3.53	7.02	7.22	9.55
6.41			9.07	Elisabetopol	↑	3.37	6.86	7.16	9.01
7.16			9.38	Sighișoara	↑	3.18	5.56	6.33	8.98
8.—			10.36	Hășfaldu	↑	2.46	5.08	5.57	7.48
			11.—	Homorod	↑	7.01	2.18		
			12.19	↑	↑	6.89	1.42		
			1.11	Agostonfalva	↑	5.11	1.12		
			8.30	↑	↑	8.35			
				Apatia	↑				
				Feldioara	↑				
				Brasov	↑				
				Timiș	↑				
				Predeal	↑				
				Bucuresti	↑				

Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercorova									
Orient. Expres	Tren de persoane	Tren scoletor	Tren de persoane	Tren scoletor	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Expres	Tren de persoane	Tren de persoane
8.36	11.—	9.05	9.35	4.—	pl. Viena	sos.	5.50	7.2	6.5
Vineri					↑	↑			8
					pl. Budapesta	sos.	6.45	10.26	1.25
					↑	↑	4.2	8.26	12.11
					pl. Czegled	sos.	4.04	7.16	12.06
					↑	↑	1.01	4.55	10.—
					pl. Seghedin	sos.	12.85	10.51	9.58
					↑	↑	9.25	9.01	7.50
					pl. Timișoara	sos.	8.09	7.14	8.55
					↑	↑	7.—	6.08	7.42
					pl. Topoloveț	sos.	6.21	5.26	6.56
					↑	↑	4.15	4.16	5.37
					pl. Lugoj	sos.	4.11		4.40
					↑	↑	2.50		
					pl. Caransebeș	sos.	2.37		
					↑	↑	2.21		
					pl. Terogova	sos.	2.—	4.10	2.18
					↑	↑	12.59	3.50	2.28
					pl. Mehadin	sos.	12.50	3.40	2.18
					↑	↑	11.25		5.60
					pl. Băile-Herculane	sos.			
					↑	↑			
					pl. Toplet	sos.			
					↑	↑			
					pl. Rușava	sos.			
					↑	↑			
					pl. Vercorova	sos.			
					↑	↑			
					pl. Bacuresti	sos.			
					↑	↑			

Budapesta—Arad—Teiuș									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
8.05	1.55	10.—	pl. Viena	sos.	7.20	1.10	6.10		
10.56	3.49	1.01	↑	↑	4.14	11.19	2.53		
3.55	6.52	6.05	Budapesta	↑	11.20	8.18	9.35		
			↑	↑					
2.30	4.31	7.02	pl. Arad	sos.	10.50	8.08	8.55		
2.44	4.42	6.41	↑	↑	10.38		8.43		
3.14	5.04	7.01	Glogovaș	↑	10.14		8.18		
3.31	5.15	7.12	↑	↑	10.00		8.5		
3.58	5.33	7.46	Gyorok	↑	9.46	7.29	7.62		
4.30	5.57	7.51	Radna-Lipova	↑	9.15		7.22		
4.50	6.18	8.07	Conop	↑	8.57		7.05		
5.40	6.58	8.48	Bărzava	↑	8.15	6.34	6.25		
			Soborsin	↑	7.41	6.08	5.50		
			Zam	↑	7.16		5.23		
			Gurasada	↑	7.06	5.45	5.13		
			Ilia	↑	6.43		5.19		
			Branicica	↑	6.20	5.19	4.25	10.52	
			Deva	↑	6.01	5.07	4.10	10.85	
			Simeria (Piski)	↑	5.45	4.39	3.31	9.51	
			Orștie	↑	4.55		3.10	9.27	
			Jibot	↑	4.31		2.49	9.03	
			Vintul-de-jos	↑	4.11	3.67	2.28	8.47	
			Alba-Iulia	↑	3.43	3.33	1.—	8.11	
			sos. Teiuș	pl.					

Cupa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
2.2	4.46	11.55	7.10	pl. Cupa-mică	sos.	9.34	3.05	6.15	12.35
3.57	5.18	1.25	8.42	↑	↑	8.11	1.27	5.07	11.01
4.19	7.01	1.48	9.15	Sos. Sibiu	pl.	7.44	12.67	4.40	10.80
4.34		2.05		↑	↑	6.09			8.5
	circul. numal Marți și Vineri	3.58		Sos. Făgăraș	pl.	7.32	circul. numal Marți și Vineri		7.16
6.16		6.35		↑	↑	3.28			4.30

Cucerdea—Oșorheiu—Regh-săș									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
2.50	8.10	3.11	10.59	pl. Cucerdea	sos.	7.45	2.36	8.31	12.42
3.19	8.51	3.52	11.40	↑	↑	7.07	1.58	7.43	11.32
5.12	10.27	5.26	1.14	Sos. Oșorheiu	pl.	5.34	12.25	5.50	9.54
5.40	10.42	5.36		↑	↑	9.20	5.04	9.5	
7.14	12.16	7.14		Sos. Reghin-săș	pl.	7.5	3.80	8.56	

Simeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
6.10	11.27	4.20	11.—	pl. Simeria	sos.	4.25	10.33	3.24	8.46
7.31	12.48	6.03	12.43	↑	↑	2.58	9.05	2.05	7.34
9.56	3.40	9.05	4.30	Sos. Petroșeni	pl.	12.—	6.10	11.25	5.25
10.20	4.05	5.15		↑	↑	8.38		9.18	4.54
11.32	5.10	6.21		pl. Vulcan	sos.	7.4	8.22	3.56	
11.55	5.30	6.4		↑	↑	7.15	7.50		

Simeria (Piski)—Hunedoara									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
6.15	11.35	4.25	10.21	pl. Simeria	↑	4.50	10.25	3.10	8.34
6.38	11.54	4.43	10.45	↑	↑	4.34	10.05	2.54	8.14
7.19	12.20	5.23	11.12	Hunedoara	↑	4.10	9.36	2.30	7.45

Brașov—Zerenești									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
8.35	4.55		Brașov	↑	7.44	1.29			
10.28	6.36		↑	↑	6.21	12.05			

Brașov—Chezdi—Oșorheiu									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
5.20	8.50	3.00	pl. Brașov	sos.	8.15	1.46	4.12		
5.53	9.33	3.34	↑	↑	7.45	1.32	6.34		
6.35	10.31	4.17	Sepet-S-Georgin	↑	6.44	12.15	5.18		
8.03	12.48	5.46	↑	↑	5.38	11.08	3.43		
8.45	1.37	6.23	Sos. Kexdi-Oșorh.	pl.	4.56	10.25	2.37		

Ghiria—Turda									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
7.33	11.—	5.—	10.21	pl. Ghiria	↑	5.05	10.30	3.20	9.11
7.53	11.20	5.20	10.41	↑	↑	4.4	10.16	3.0	8.52

Sighișoara—Odorheiu									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
3.22	11.08		pl. Sighișoara	↑	9.51	5.32			
6.20	1.59		↑	↑	7.15	3.—			

Arad—Timișoara									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
6.20	11.25	5.—	pl. Arad	↑	10.43	3.44	10.55		
7.03	12.16	6.14	↑	↑	9.42	3.01	10.11		
8.01	1.10	7.39	Vinga	↑	8.20	2.—	9.10		
			↑	↑					

Mureș-Ludoș—Bistrița									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
4.—	9.10	4.20	pl. Mureș-Ludoș	↑	6.46	7.21			
6.48	12.41		↑	↑	4.50	9.40			
9.59	4.55		Tagu-Budatelic	↑	1.16	5.55			

Sibiu—Cisnădie									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
5.30	2.15	7.4	pl. Sibiu	↑	7.10	3.55	9.20		
6.06	2.51	8.16	↑	↑	6.38	3.21	8.46		

Nota: Oarele însemnate în stâng și stațiilor sunt a se citi de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numerele înmădurate cu linii groase înseamnă căsele de noapte.